

Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name			Vaillant					
2	Models		I	VWF 57/4 (55°C)					
			II	VWF 87/4 (55°C)					
			III	VWF 117/4 (55°C)					
			IV	VWF 157/4 (55°C)					
			V	VWF 197/4 (55°C)					
			VI	-					
				I	II	III	IV	V	VI
3	Seasonal space heating energy efficiency class			A++	A++	A++	A++	A++	-
4	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	kW	5	9	11	15	20	-
5	Seasonal space heating energy efficiency(*8)	η_s	%	131	147	142	143	142	-
6	Annual energy consumption(*8)	Q_{HE}	kWh	3171	4781	6227	8039	10986	-
7	Sound power level, indoor	$L_{WA} indoor$	$dB(A)$	41	50	47	48	48	-
8	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
9	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	kW	5	9	11	15	20	-
10	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	kW	5	9	11	15	20	-
11	Seasonal space heating energy efficiency(*9)	η_s	%	134	149	145	145	144	-
12	Seasonal space heating energy efficiency(*10)	η_s	%	132	148	144	144	143	-
13	Annual energy consumption(*9)	Q_{HE}	kWh	3713	5600	7285	9416	12894	-
14	Annual energy consumption(*10)	Q_{HE}	kWh	2036	3069	3994	5160	7057	-
15	Sound power level, outdoor	$L_{WA} outdoor$	$dB(A)$	-	-	-	-	-	-
16	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name				Vaillant					
2	Models		I	VWF 57/4 (55°C)						
			II	VWF 87/4 (55°C)						
			III	VWF 117/4 (55°C)						
			IV	VWF 157/4 (55°C)						
			V	VWF 197/4 (55°C)						
			VI	-						
				I	II	III	IV	V	VI	
17	Air/water heat pump			-	-	-	-	-	-	
18	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-	
19	Brine/water heat pump			✓	✓	✓	✓	✓	-	
20	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-	
21	Equipped with a supplementary heater			✓	✓	✓	✓	✓	-	
22	Combination heater			-	-	-	-	-	-	
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	kW	5	9	11	15	20	-	
24	Seasonal space heating energy efficiency	η_{S}	%	131	147	142	143	142	-	
25	T _J = -7 °C(*6)	$P_{dh} -7^{\circ}$	kW	5,3	8,9	11,3	14,6	19,9	-	
26	T _J = +2 °C(*6)	$P_{dh} +2^{\circ}$	kW	5,3	8,9	11,3	14,5	19,8	-	
27	T _J = +7 °C(*6)	$P_{dh} +7^{\circ}$	kW	5,3	8,9	11,2	14,5	19,7	-	
28	T _J = +12 °C(*6)	$P_{dh} +12^{\circ}$	kW	5,3	8,8	11,2	14,4	19,7	-	
29	T _J = Bivalence temperature(*6)	P_{dh}	kW	5,3	8,9	11,3	14,7	19,9	-	
30	T _J = Operating limit value temperature(*6)	P_{dh}	kW	5,3	8,9	11,3	14,7	19,9	-	
31	T _J = -15 °C(*6)	$P_{dh} -15^{\circ}$	kW	-	-	-	-	-	-	
32	Bivalence temperature	T_{biv}	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-	
33	Output for cyclical interval heating mode	P_{cyc}	kW	-	-	-	-	-	-	
34	Degradation coefficient	C_{dh}		1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	-	
35	T _J = -7 °C(*7)	COP_d		2,99	3,33	3,21	3,25	3,29	-	
36	T _J = +2 °C(*7)	COP_d		3,44	3,81	3,70	3,71	3,70	-	
37	T _J = +7 °C(*7)	COP_d		3,79	4,19	4,08	4,07	4,01	-	
38	T _J = +12 °C(*7)	COP_d		4,22	4,65	4,56	4,50	4,39	-	
39	T _J = Bivalence temperature(*7)	COP_d		2,89	3,22	3,10	3,14	3,18	-	
40	T _J = Operating limit value temperature(*7)	COP_d		2,89	3,22	3,10	3,14	3,18	-	
41	T _J = -15 °C(*7)	COP_d		-	-	-	-	-	-	
42	Operating limit temperature	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-	
43	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc}	%	-	-	-	-	-	-	
44	Limit value for the heating water's operating temperature	$WTOL$	°C	65	65	65	65	65	-	
45	Power consumption: Off-mode	P_{OFF}	kW	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	-	
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TO}	kW	0,004	0,004	0,004	0,007	0,007	-	
47	Power consumption: Standby-mode	P_{SB}	kW	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	-	
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{CK}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	-	
49	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	kW	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-	
50	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	electric	electric	electric	-	
51	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	variable	variable	-	
52	Sound power level, indoor	$L_{WA} indoor$	dB(A)	41	50	47	48	48	-	
53	Sound power level, outdoor	$L_{WA} outdoor$	dB(A)	-	-	-	-	-	-	
54	Nitrogen oxide emissions	NO_x	mg/kWh	-	-	-	-	-	-	
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		m³/h	-	-	-	-	-	-	
56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		m³/h	1,1	2,1	2,5	3,4	4,3	-	
57	Manufacturer's address			Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany						
58	Manufacturer			Vaillant						

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



59	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.
60	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.
61	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(T_j)"



sq (1) Emri i markës (2) Modelet (3) Ngrohja e dhomës: Kategoria e efikasitetit të energjisë në varësi të stinës (4) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes (5) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (6) Konsumi vjetor i energjisë (7) Niveli i fuqisë akustike, i brendshëm (8) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (9) Fuqia nominale e ngrohjes (10) Fuqia nominale e ngrohjes (11) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (12) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (13) Konsumi vjetor i energjisë (14) Konsumi vjetor i energjisë (15) Niveli i fuqisë akustike, i jashtëm (16) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit. (17) Pompë ngrohëse me ajër-ujë (18) Pompë ngrohëse me ujë-ujë (19) Pompë ngrohëse me ujë-shëllirë (20) Pompë ngrohëse me temperaturë të ulët (21) Pajisje ngrohëse shtesë (22) Pajisje ngrohëse e kombinuar (23) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes (24) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ Temperaturë bivalente (30) $T_j =$ Limiti i marzhit të temperaturës (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Temperatura bivalente (33) Kapaciteti me procesin ciklik të ngrohjes me intervale (34) Faktori i reduktimit (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ Temperaturë bivalente (40) $T_j =$ Limiti i marzhit të temperaturës (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) Limiti i marzhit të temperaturës (43) Koeficienti i performancës në rastin e proceseve ciklike me interval (44) Limitet e temperaturës së punës së ujit të nxehtë (45) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje e fikur (46) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje e "temperaturës-fikur" (47) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje gatishmërie (48) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendja e punës me ngrohje të kallëpit të manivelave (49) Fuqia nominale e ngrohjes së pajisjes ngrohëse shtesë (50) Lloji i ushqimit me energji të pajisjes ngrohëse shtesë (51) Niveli i fuqisë nën kushte mesatare të klimës (52) Niveli i fuqisë akustike, i brendshëm (53) Niveli i fuqisë akustike, i jashtëm (54) Emetim oksidi nitrik (55) Performanca nominale (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa e prodhuesit (58) Prodhuesi (59) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (60) Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit për montimin, instalimin, mirëmbajtjen, çmontimin, riciklimin dhe / ose mënjanimin. (61) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit.

et (1) Mark (2) Mudelid (3) Ruumiküte: aastajaast sõltuv energiasäästlikkusklass (4) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus (5) Kütmise sesoonne energiatõhusus (6) Aastane energiakulu (7) Helivõimsustase, sees (8) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites. Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid. (9) Nimisoojusvõimsus (10) Nimisoojusvõimsus (11) Kütmise sesoonne energiatõhusus (12) Kütmise sesoonne energiatõhusus (13) Aastane energiakulu (14) Aastane energiakulu (15) Helivõimsustase, väljas (16) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed. (17) Õhk-vesi soojuspump (18) Vesi-vesi soojuspump (19) Maa-vesi soojuspump (20) Madaltemperatuur-soojuspump (21) Lisaküttesead (22) Kombiküttesead (23) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus (24) Kütmise sesoonne energiatõhusus (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ kahevalentne temperatuur (30) $T_j =$ töö piirtemperatuur (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Kahevalentne temperatuur (33) Võimsus tsüklilise intervall-kütterežiimi korral (34) Vähendustegur (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ kahevalentne temperatuur (40) $T_j =$ töö piirtemperatuur (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) töö piirtemperatuur (43) Võimsusarv tsüklilise intervalltöö korral (44) Kütteevee töotemperatuuri piirväärtus (45) Voolukulu: „välja lülitatud“-režiim (46) Voolukulu: „termoregulaator välja lülitatud“-režiim (47) Voolukulu: valmidusrežiim (48) Voolukulu: töörežiim karteriküttega (49) Lisakütteseadme nimisoojusvõimsus (50) Lisakütteseadme energiavarustuse tüüp (51) Võimsuskontrolli keskmistes kliimatingimustes (52) Helivõimsustase, sees (53) Helivõimsustase, väljas (54) Lämmastikoksiidi emissioon (55) Nimivooluhulk (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Tootja aadress (58) Tootja (59) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites. Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid. (60) Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid seadme monteerimisel, installeerimisel, hooldamisel, demonteerimisel, ringlussevõtul ja/või jäätmekäitlusel. (61) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed.

fi (1) Markkinointinimi (2) Mallit (3) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuusluokka (4) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (5) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (6) Vuosittainen energiankulutus (7) Sisäpuolen äänitehotaso (8) Kaikki kokoamista, liittäjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (9) Nimellislämpöteho (10) Nimellislämpöteho (11) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (12) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (13) Vuosittainen energiankulutus (14) Vuosittainen energiankulutus (15) Ulkopuolen äänitehotaso (16) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä. (17) Ilma-vesi-lämpöpumppu (18) Vesi-vesi-lämpöpumppu (19) Keruuliuos-vesi-lämpöpumppu (20) Matalalämpötila-lämpöpumppu (21) Lisälämmityslaitte (22) Yhdistelmälämmityslaitte (23) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (24) Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ bivaalenssilämpötila (30) $T_j =$ käytön lämpötilaraja-arvo (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Bivaalenssilämpötila (33) Vuorottelujaksolämpötila (34) Alenemiskerroin (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ bivaalenssilämpötila (40) $T_j =$ käytön lämpötilaraja-arvo (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) käytön lämpötilaraja-arvo (43) Vuorottelujaksos tehokkuus (44) Lämmitysveden käyttölämpötilan raja-arvo (45) Virrankulutus: Pois-tila (46) Virrankulutus: "Lämpötilansäädin pois"-tila (47) Virrankulutus: valmiustila (48) Virrankulutus: käyttötila kampikammion lämmityksen yhteydessä (49) Lisälämmityslaitteen nimellislämpöteho (50) Lisälämmityslaitteen energiansyöttötapa (51) Tehonsäätö keskimääräisissä lämpötilaolosuhteissa (52) Sisäpuolen äänitehotaso (53) Ulkopuolen äänitehotaso (54) Typpioksidipäästö (55) Ilma-vesi-lämpöpumput: nimellisilmavirta, ulkona (56) Vesi-/suolavesi-vesi-lämpöpumput: suolaveden tai veden nimellisvirtaus, ulkolämmönsiirrin (57) Valmistajan osoite (58) Valmistaja (59) Kaikki kokoamista, liittäjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (60) Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden kokoamis- asennus-, liittäjä-, huolto-, purku-, kierrätys- ja hävitys ohjeita. (61) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä.

el (1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλο (3) Θέρμανση χώρου: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με την εποχή (4) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς (5) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (6) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (7) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (8) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (9) Ονομαστική θερμική ισχύς (10) Ονομαστική θερμική ισχύς (11) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (12) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (13)



Etīšia katānāļošana enerģijas (14) Etīšia katānāļošana enerģijas (15) Hxhētīkā īsčūs ēxwēterīkū xwōru (16) Tā dēdōmēnā pūu pēriēxhōnāi stīs pīļhōpōrīs pūōiōntōs ēxhōn dīākriwōthēi mē tī xhēšē tūn āpāiēšēw tūn ēurwōpāīkūn ōdīgīwūn. ēnēxētai nā pūōkūptūn dīāfōrēs sē xhēšē mē ānāfērōmēnēs pīļhōpōrīs pūōiōntūn sē āļļā thēsī lōgū dīāfōrētīkūn pūōiēthēsēw ēlēgħū. Mōnō tā pēriēxhōmēnā dēdōmēnā stīs pāruōsēs pīļhōpōrīs pūōiōntōs ēīnā sīmāntīkā kāi ēxhōn īsčū. (17) Ānālīā thērūōtētās āērā - wērū (18) Ānālīā thērūōtētās wērū - wērū (19) Ānālīā thērūōtētās āļmīs - wērū (20) Ānālīā thērūōtētās xāmlīās thērūōkrāsīs (21) ēpīpūōsēthē sūskēw thērūānšīs (22) Sūndūāzōmēnē sūskēw thērūānšīs (23) Thērūānšē xwōru: ōnōmāsītīkā thērūīkā īsčūs (24) ēnērgēīkā āpōdōšē tīs ēpōxīākīs thērūānšīs xwōru (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ dīsēnēs thērūōkrāsīā (30) $T_j =$ ōrīākā tīmē lēīpūrgīs - Thērūōkrāsīā (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) dīsēnēs thērūōkrāsīā (33) āpōdōšē sē kūklīkā lēīpūrgīā thērūānšīs dīāsītīmātos (34) Sūntēlēstīs ūpōbāthmīs (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ dīsēnēs thērūōkrāsīā (40) $T_j =$ ōrīākā tīmē lēīpūrgīs - Thērūōkrāsīā (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) ōrīākā tīmē lēīpūrgīs - Thērūōkrāsīā (43) āpōdōšē kātā tī dīārķēīā ēnōs kūklū (44) ōrīākā tīmē tīs thērūōkrāsīs lēīpūrgīs tū wērū thērūānšīs (45) Katānāļōšē rēūmātos: kātāstāsē āpēnērgōpōiēšīs (46) Katānāļōšē rēūmātos: kātāstāsē "ēlēgētīs thērūōkrāsīs klēīstās" (47) Katānāļōšē rēūmātos: kātāstāsē ētōīmōtētās (48) Katānāļōšē rēūmātos: kātāstāsē lēīpūrgīs mē thērūānšē stūōfālōthālāmū (49) ōnōmāsītīkā thērūīkā īsčūs tīs ēpīpūōsēthēs sūskēw thērūānšīs (50) Tūpōs ēīsērxōmēnēs ēnērgēīās tīs ēpīpūōsēthēs sūskēw thērūānšīs (51) ēlēgħōs āpōdōšēs sē mēsēs klīmātīkēs sūnēthēs (52) Hxhētīkā īsčūs ēswēterīkū xwōru (53) Hxhētīkā īsčūs ēxwēterīkū xwōru (54) ēxwōthē ōdēīdū tū āzwōtū (55) Gī ānālīs thērūōtētās āērā-wērū: ōnōmāsītīkā pāroxē āļmīs ē wērū, ēnālākātē thērūōtētās ēxwēterīkū xwōru (57) dīēūthūnē tū kātāsķēwāsītē (58) Kātāsķēwāsītē (59) Tā sūgķēkrīmēnā pūōlēpītīkā mētrā gīā tīn sūnārūmōļōnšē, ēgķātāstāsē kāi sūnēthērēšē pēriērgāfōnātī sītīs ōdīgīs lēīpūrgīs kāi ēgķātāstāsēs. Dīābāzēte kāi tīrēīte tīs ōdīgīs lēīpūrgīs kāi ēgķātāstāsēs. (60) Dīābāzēte kāi tīrēīte tīs ōdīgīs lēīpūrgīs kāi ēgķātāstāsēs. Dīābāzēte kāi tīrēīte tīs ōdīgīs lēīpūrgīs kāi ēgķātāstāsēs. (61) Tā dēdōmēnā pūu pēriēxhōnāi stīs pīļhōpōrīs pūōiōntōs ēxhōn dīākriwōthēi mē tī xhēšē tūn āpāiēšēw tūn ēurwōpāīkūn ōdīgīwūn. ēnēxētai nā pūōkūptūn dīāfōrēs sē xhēšē mē ānāfērōmēnēs pīļhōpōrīs pūōiōntūn sē āļļā thēsī lōgū dīāfōrētīkūn pūōiēthēsēw ēlēgħū. Mōnō tā pēriēxhōmēnā dēdōmēnā stīs pāruōsēs pīļhōpōrīs pūōiōntōs ēīnā sīmāntīkā kāi ēxhōn īsčū.

sr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grejanje prostorije: klasa energetske efikasnosti uslovljena godišnjim dobom (4) Grejanje prostorije: nominalna toplotna snaga (5) Eficijenz energitika staĝonali tat-tishin tal-post (6) Godišnja potrošnja energije (7) Nivo jačine zvuka, unutra (8) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (9) Nominalna toplotna snaga (10) Nominalna toplotna snaga (11) Eficijenz energitika staĝonali tat-tishin tal-post (12) Eficijenz energitika staĝonali tat-tishin tal-post (13) Godišnja potrošnja energije (14) Godišnja potrošnja energije (15) Nivo jačine zvuka, spolja (16) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Toplotna pumpa u kombinaciji vazduh-voda (18) Toplotna pumpa u kombinaciji voda-voda (19) Toplotna pumpa u kombinaciji hladna tečnost- voda (20) Toplotna pumpa za niske temperature (21) Dodatni grejni uređaj (22) Kombinovani grejni uređaj (23) Grejanje prostorije: nominalna toplotna snaga (24) Eficijenz energitika staĝonali tat-tishin tal-post (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ bivalentna temperatura (30) $T_j =$ granična vrednost temperature u režimu rada (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Bivalentna temperatura (33) Snaga u slučaju cikličnog intervalnog pogona grejanja (34) Faktor umanjenja (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ bivalentna temperatura (40) $T_j =$ granična vrednost temperature u režimu rada (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) granična vrednost temperature u režimu rada (43) Stepēn iskorišćenja snage u slučaju intervalnog režima rada (44) Granična vrednost za radnu temperaturu vrele vode (45) Potrošnja struje: kod isklj. stanja (46) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (47) Potrošnja struje: stanje pripravnosti (48) Potrošnja struje: radno stanje sa grejanjem kartera (49) Nominalna toplotna snaga dodatnog grejnog uređaja (50) Vrsta dovoda energije za dodatni grejni uređaj (51) Upravljanje snagom u prosečnim klimatskim uslovima (52) Nivo jačine zvuka, unutra (53) Nivo jačine zvuka, spolja (54) Izbacivanje azot-oksida (55) Nominalni protok (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa proizvođača (58) Proizvođač (59) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (60) Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju radi montaže, instalacije, održavanje, demontaže, reciklaže i / ili uklanjanja na otpad. (61) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

lv (1) prečizme (2) modeļi (3) telpu apsīlde: sezonas energoefektivitātes klase (4) telpas apsīlde: nominālā siltuma jauda (5) Telpu apsīlde sezonas energoefektivitāte (6) enerģijas patēriņš gadā (7) akustiskās jaudas līmenis, iekšpusē (8) Visi īpašie pasākumi attiecībā uz montāžu, uzstādīšanu un tehnisko apkopi aprakstīti ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumos. Izlasiet un ievērojiet ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumus. (9) nominālā siltuma jauda (10) nominālā siltuma jauda (11) Telpu apsīlde sezonas energoefektivitāte (12) Telpu apsīlde sezonas energoefektivitāte (13) enerģijas patēriņš gadā (14) enerģijas patēriņš gadā (15) akustiskās jaudas līmenis, ārpusē (16) Visi informācijā par ražojumu iekļautie dati ir noteikti, piemērojot Eiropas direktīvās noteiktās prasības. Citos avotos norādītā atšķirīgā informācija par ražojumu var būt iegūta, piemērojot atšķirīgus pārbaudes nosacījumus. Noteicoši un pareizi ir dati, kas norādīti šajā informācijā par ražojumu. (17) gaisss-ūdens siltumsūknis (18) ūdens-ūdens siltumsūknis (19) sālsūdens-ūdens siltumsūknis (20) zemas temperatūras siltumsūknis (21) Papildu apkures iekārta (22) kombinētā sildierīce (23) telpas apsīlde: nominālā siltuma jauda (24) Telpu apsīlde sezonas energoefektivitāte (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ bivalentā temperatūra (30) $T_j =$ darba režīma robežtemperatūra (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) bivalentā temperatūra (33) cikliskā intervāla jauda sildīšanai (34) pazeminājuma koeficients (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ bivalentā temperatūra (40) $T_j =$ darba režīma robežtemperatūra (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) darba režīma robežtemperatūra (43) ciklisko intervālu efektivitāte (44) ūdens uzsildīšanas darba režīma robežtemperatūra (45) elektroenerģijas patēriņš: izslēgts režīms (46) elektroenerģijas patēriņš: temperatūras regulators izslēgtā režīmā (47) elektroenerģijas patēriņš: gaidstāves režīms (48) elektroenerģijas patēriņš kartera sildītāja režīmā (49) papildu sildītāja nominālā siltuma jauda (50) papildu sildītāja pievadītās enerģijas veids (51) Jaudas regulēšana vidusmēra klimatiskajos apstākļos (52) akustiskās jaudas līmenis, iekšpusē (53) akustiskās jaudas līmenis, ārpusē (54) slāpekļa oksīda izmeši (55) Gaisss-ūdens siltumsūkņiem: nominālā gaisa caurplūde, ārpus telpām (56) Ūdens vai sālsūdens-ūdens siltumsūkņiem: nominālā sālsūdens vai ūdens caurplūde, ārpus siltummainis (57) ražotāja adrese (58) Ražotājs (59) Visi īpašie pasākumi attiecībā uz montāžu, uzstādīšanu un tehnisko apkopi aprakstīti ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumos. Izlasiet un ievērojiet ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumus. (60) Izlasiet un ievērojiet ekspluatācijas un uzstādīšanas norādījumus par montāžu, uzstādīšanu, tehnisko apkopi, demontāžu, otrreizējo izmantošanu un/vai likvidēšanu. (61) Visi informācijā par ražojumu iekļautie dati ir noteikti, piemērojot Eiropas direktīvās noteiktās prasības. Citos avotos norādītā atšķirīgā informācija par ražojumu var būt iegūta, piemērojot atšķirīgus pārbaudes nosacījumus. Noteicoši un pareizi ir dati, kas norādīti šajā informācijā par ražojumu.

lt (1) Markės pavadinimas (2) Modeliai (3) Patalpų šildymas: sezoninio vartojimo efektyvumo klasė (4) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas (5) Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (6) El. energijos suvartojimas per metus (7) Garso galios lygis, viduje (8) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploataavimo ir įrengimo instrukcijoje. Perskaitykite ir laikykitės eksploataavimo ir įrengimo instrukcijų. (9) Vardinis šilumos atidavimas (10) Vardinis šilumos atidavimas (11) Sezoninis



energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (12) Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (13) El. energijos suvartojimas per metus (14) El. energijos suvartojimas per metus (15) Garso galios lygis, išorėje (16) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys. (17) Oro-vandens šiluminis siurblys (18) Vandens-vandens šiluminis siurblys (19) Sūrymo-vandens šiluminis siurblys (20) Žematemperatūris šiluminis siurblys (21) Papildomas šildytuvas (22) Kombinuotasis šildytuvas (23) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas (24) Sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) T_j = perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (30) T_j = temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (33) Ciklinis pajėgumas šildymo režimu (34) Blogėjimo koeficientas (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) T_j = perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (40) T_j = temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) Ribinė veikimo temperatūra (43) Ciklinio intervalinio režimo galios rodiklis (44) Šildymo vandens ribinė veikimo temperatūra (45) El. energijos suvartojimas: išjungties veikseną (46) El. energijos suvartojimas: veikseną „Temperatūros reguliatorius išjungtas“ (47) El. energijos suvartojimas: budėjimo veikseną (48) El. energijos suvartojimas: karterio šildymo veikseną (49) Papildomo šildytuvo vardinis šilumos atidavimas (50) Papildomo šildytuvo tiekiamos energijos rūšis (51) Galingumo reguliavimas esant vidutinėms klimato sąlygoms (52) Garso galios lygis, viduje (53) Garso galios lygis, išorėje (54) Azoto oksido išstūmimas (55) Oro-vandens šilumos siurblių atveju – vardinis oro srautas (lauke) (56) Vandens-vandens ir tirpalovandens šilumos siurblių atveju – vardinis tirpalo arba vandens srautas (lauko šilumokaityje) (57) Gamintojo adresas (58) Gamintojas (59) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploatavimo ir įrengimo instrukcijose. Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijų. (60) Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijoje pateiktų montavimo, įrengimo, techninės priežiūros, išmontavimo, perdėbimo ir (arba) utilizavimo nurodymų. (61) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys.

mk

(1) Име на марката (2) Модели (3) Загревање на просторијата: класа на сезонски условена енергетска ефикасност (4) Греење на просторијата: номинален топлински капацитет (5) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (6) Годишна потрошувачка на енергија (7) Ниво на јачина на звук, внатре (8) Сите специфични мерки на приправност за монтажа, инсталација и одржување се опишани во упатствата за работа и инсталација. Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација. (9) Номинален топлински капацитет (10) Номинален топлински капацитет (11) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (12) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (13) Годишна потрошувачка на енергија (14) Годишна потрошувачка на енергија (15) Ниво на јачина на звук, надвор (16) Сите податоци содржани во информациите за производот се одредени со примена на спецификациите на Европската Директива. Разликуите со информациите за производот наведени на друго место може да резултираат од различни услови на тестирање. Мерадажни и важечки се само податоците содржани во овие информации за производот. (17) Топлинска пумпа воздух-вода (18) Топлинска пумпа вода-вода (19) Топлинска пумпа солан раствор-вода (20) Топлинска пумпа за ниска температура (21) Дополнителен уред за греење (22) Комбиниран уред за греење (23) Греење на просторијата: номинален топлински капацитет (24) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) T_j = бивалентна температура (30) T_j = температура на оперативна граница (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Бивалентна температура (33) Јачина при цикличен интервал на загревање (34) Коефициент на деградација (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) T_j = бивалентна температура (40) T_j = температура на оперативна граница (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) температура на оперативна граница (43) Коефициент на изведба при цикличен интервал (44) Гранична вредност на оперативната температура на водата за загревање (45) Потрошувачка на струја: исклучена состојба (46) Потрошувачка на струја: Состојба "Исклучен регулатор на температурата" (47) Потрошувачка на струја: Состојба на подготвеност (48) Потрошувачка на струја: Начин на работа со грејачот на куќиштето (49) Номинален топлински капацитет на дополнителниот уред за греење (50) Вид на довод на енергија на дополнителниот уред за греење (51) Контрола на јачината во просечни климатски услови (52) Ниво на јачина на звук, внатре (53) Ниво на јачина на звук, надвор (54) Емисија на нитроген оксид (55) Номинален проток (56) Номинален проток (57) Адреса на производителот (58) Производител (59) Сите специфични мерки на приправност за монтажа, инсталација и одржување се опишани во упатствата за работа и инсталација. Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација. (60) Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација за монтажа, инсталација, одржување, демонтажа, рециклирање и / или еколошко згрижување. (61) Сите податоци содржани во информациите за производот се одредени со примена на спецификациите на Европската Директива. Разликуите со информациите за производот наведени на друго место може да резултираат од различни услови на тестирање. Мерадажни и важечки се само податоците содржани во овие информации за производот.

